

**SUNWIND**  
URNORSK PÅ GRILLEN

# RUNA

- Baksteovn gass/vedfyrt
- Bakugn gasol/vedeldad
- Leivinuuni kaasu/puu
- Bageovn gas/træfyret
- Gas oven/wood fire oven



Art.nr 447075

Art.nr 447070

BRUKSANVISNING

BRUKSANVISNING

KÄYTTÖOHJE

BRUGSANVISNING

USER MANUAL



# URNORSK PÅ GRILLEN

'Urnorsk på grillen' er Sunwinds egen serie med griller, bålpanner, utepeiser og tilbehør - designet av nordmenn for å brukes under norske forhold.

Produktene i Urnorsk-serien tåler norsk vær og klima, og er like gode å grille på året rundt, sommer som vinter!

Vi ønsker å fremme norske mattradisjoner, og all den herlige maten som kan tilberedes på grillen.

For å hedre den norske kvinnen har alle våre griller fått norrøne kvinnenavn.

Nyt fritiden med urnorsk på grillen!

"Urnorsk" är Sunwinds egen serie av grillar, bålpannor, utespisar och tillbehör – designade av nordmän för att brukas året om under nordiska förhållanden.

Produkterna i "Urnorsk"-serien är skapade för att användas i det nordiska klimatet och är lika bra att använda året runt, vår, sommar, höst som vinter!

Vi vill främja de nordiska mattraditionerna och all den härliga och nyttiga mat som kan tillredas på grillen.

För att hedra kvinnan har alla grillar fått ett norskt kvinnonamn.

Uusi Sunwind -grillimallisto koostuu kaasugrillien lisäksi ulkopadoista ja -tulista sekä kattavasta lisävarustevalikoimasta. Nämä norjalaisten suunnittelemat tuotteet on tarkoitettu käytettäväksi Pohjoismaisissa olosuhteissa.

Uuden grillimallistomme tuotteet kestävät pohjoismaista säätä ja ilmastoa, ja ne on tarkoitettu ympärivuotiseen käyttöön, niin kesällä kuin myös talvellakin!

Haluamme edistää norjalaisia ruokaperinteitä ja kaikkia herkullisia ruokia, joita voidaan valmistaa grillissä.

Norjalaisten naisten kunniaksi kaikille grillaustuotteillemme on annettu norjassa syntyneiden naisten nimiä.

Nauti vapaa-ajastasi 'pala Norjaa grillissäsi'!

'Urnorsk på grillen' er Sunwinds egen grill serie, som inneholder grill, bålpad, ude peise og tilbehør – designet af nordmænd til brug i norske forhold.

Produkterne i Urnorsk-serien tåler det norske vejr og klima, og er lige gode året rundt, sommer som vinter.

Vi ønsker at fremme norske mad traditioner, og all det herlige der kan tilberedes på en grill.

For at hylde de norske kvinder er alle vore grill opkaldt efter norrøne kvinde navne.

Nyd friheden med urnorsk på grillen!

'Urnorsk på grillen' is Sunwind's own product series with BBQ's, tripod fire pits, outdoor wood stoves and accessories. "Urnorsk", which refers to the old, traditional Norwegian ways, has been our biggest source of inspiration when developing this product series.

The 'Urnorsk' products are designed to withstand the rough Norwegian conditions and can be used all year around, in summer as well as in winter!

We want to focus on our Norwegian food traditions and all the delicious recipes you can make on the barbecue.

In honour of the Norwegian woman, all our BBQs have old Norse female names.

Enjoy your spare time with "Urnorsk" on your BBQ!



## Viktig sikkerhetsinformasjon

### Introduksjon

Kjære kunde! Takk for at du har valgt vårt produkt. For å sikre riktig bruk av din baksteovn, les instruksjonene nøye. Oppbevar denne brukerveiledningen som en fremtidig referanse. Denne bruksanvisningen inneholder instruksjoner for håndtering, posisjonering, bruk og vedlikehold av din baksteovn.

Før du tar din baksteovn i bruk må brukeren lese hele bruksanvisningen nøye. Oppbevar bruksanvisningen for din egen referanse.

### ADVARSEL

- Baksteovnen kan kun tas i bruk når den er montert etter instruksjonene.
- Baksteovnen må inspiseres periodisk. Vedlikeholds reparasjoner som utføres skal gjennomføres etter gjeldende regelverk.
- Baksteovnen er kun ment for utendørs bruk!
- Oven må ikke kobles til pipeløp/skorstein
- Oven må ikke installeres på et ustabilt underlag.
- Ovnen må ikke flyttes på når den er varm.
- Beskytt ovnen mot regn når den ikke er i bruk.
- Ovnen må alltid være tørr når du tar den i bruk.
- Hurtig oppvarming kan føre til skade på stekeplaten, og ødelegge/forskyve bunnen.
- Bruk aldri noen form for flytende brensel, eksplosive blandinger eller kjemiske produkter som olje, alkohol eller bensin når du tenner din baksteovn. Hold alle eksplosive vesker langt unna baksteovnen.
- Ikke plasser noen brennbare objekter inne i ovnen.
- Ikke tenn ovnen med en lighter, fyrstikker eller papir.
- Ikke bruk ved eller kull i din [gassdrevne baksteovn](#).
- Ikke rengjør baksteoven med lufttrykk. Dette kan tette igjen brennerdysene på din [baksteovn Runa gass](#).
- Ikke tett igjen røykrøret
- Ikke plasser noen gjenstander på/ved siden av ovnen under bruk.
- Ikke la bakstespaden/pizzaspaden bli liggende i ovnen under bruk.
- Ikke rengjør baksteovnen med kjemiske vaskemidler.
- Hold baksteoven unna vann når den er varm.

- Ved jevne mellomrom skal pipeløpet, innsiden og utsiden av baksteovnen kontrolleres for urenheter.
- Sjekk at den ildfaste delen ikke har noen sprekkdannelser eller at noen biter har falt av.
- Sjekk om det har vært noen bevegelse inne i den ildfaste delen (kuppelen/sokkelen)
- Kontroller om det er noen gasslekkasjer som stammer fra brenneren eller gassregulator/slange. (Her kan lekkasjespray brukes) (Ikke bruk åpen ild for å sjekke om det er lekkasjer!)
- All bruk av baksteovnen skal skje ved ca. romtemperatur.
- Ikke bruk noen form for skurekrem, stålull, syrer eller grov klut når du rengjør produktet
- Bruk aldri vann på stekeplaten
- Rengjør innsiden av kuppelen med en våt klut når baksteovnen er kald og avkjølt
- Fjern alltid matrester før du tenner baksteovnen på nytt
- Ovnsdøren blir fort veldig varm, så husk å bruk hansker som beskyttelse mot brannskader.

## Førstegangsbruk

- Når ovnen tennes for første gang skal flammene holdes veldig lave. Ovnen skal ikke over 100-120°C
- Hver gang du tenner ovnen bør du øke flammen litt etter litt. Slik at du får en gradvis temperaturøkning. Dette bør gjøres over en periode på 5-6 dager helt til vannet i ovnen har dampet bort og oven når 420-450°C

Første gang du tenner ovnen fordampes fuktighet som har samlet seg under produksjon og transport. La ovnen stå på i minst tre timer ved førstegangsbruk. Denne forvarmingsfasen er veldig viktig.

### **VANNSØL VED FØRSTEGANGSBRUK ER VELDIG VANLIG OG ER IKKE EN INDIKASJON PÅ AT PRODUKTET ER DEFECT.**

- Hurtig oppvarming kan føre til skade på stekeplaten, og ødelegge/forskyve bunnen.
- Ovnen må kun brukes av kvalifisert personell.
- Temperaturen under bruk kan variere fra 200-450° C avhengig av hvilken type mat du tilbereder.

Tenn baksteovn Runa gass med den piezoelektriske tenneren mens du holder gasshjulet inne. Pilotflammen vil nå tenne. La pilotflammen stå å brenne noen sekunder før du slipper gasshjulet og justerer flammestyrken.

For å få baksteoven til riktig temperatur raskest mulig kan du fjerne ovnsdøren for å øke oksygeninntaket.

**ADVARSEL:** Ovnsdøren vil fort bli veldig varm, så husk å bruk hansker som beskyttelse mot brannskader.

Ikke la ovnen stå påskrudd i mer enn to timer med ovnsdøren lukket. Temperaturen blir da for høy for matlaging og baksteoven kan få skader.

Når du har oppnådd ønsket temperatur kan baksteoven brukes uten ovnsdøren.

I en akuttsituasjon må gassen på baksteovn Runa gass stenges umiddelbart, og ovnsdøren fjernes. Fjern all mat som er inne i baksteovnen og alle brennbare materialer i nærheten.

- Ikke plasser noen brennbare objekter inne i ovnen.
- Ikke tenn ovnen med en lighter, fyrstikker eller papir.
- Ikke bruk ved eller kull i din gassdrevne baksteovn.
- Ikke rengjør baksteoven med lufttrykk. Dette kan tette igjen brennerdysene på din Baksteovn Runa Gass.
- Ikke tett igjen røykrøret
- Ikke plasser noen gjenstander på/ved siden av ovnen under bruk.
- Ikke la bakstespaden/pizzaspaden bli liggende i ovnen under bruk.
- Ikke rengjør baksteovnen med kjemiske vaskemidler.
- Hold baksteoven unna vann når den er varm.

## Ordinær bruk og rengjøring

Dette produktet er designet og bygd for å vare i mange år etter kjøp.

Vedlikehold skal utføres av personer som har lest dette dokumentet.

- Ved jevne mellomrom skal pipeløpet, innsiden og utsiden av baksteovnen kontrolleres for urenheter.
- Sjekk at den ildfaste delen ikke har noen sprekkdannelser eller at noen biter har falt av.
- Sjekk om det har vært noen bevegelse inne i den ildfaste delen (kuppelen/sokkelen)
- Kontroller om det er noen gasslekkasjer som stammer fra brenneren eller gassregulator/slange. (Her kan lekkasjespray brukes) Ikke bruk åpen ild for å sjekke om det er lekkasjer!
- All bruk av baksteovnen skal skje ved ca. romtemperatur.
- Ikke bruk noen form for skurekrem, stålull, syrer eller grov klut når du rengjør produktet.
- Bruk aldri vann på stekeplaten
- Rengjør innsiden av kuppelen med en våt klut når baksteovnen er kald og avkjølt.
- Fjern alltid matrester før du tenner baksteovnen på nytt.

## Samsvarserklæring

Baksteovnen beskrevet i denne brukermanualen er bygget opp på en samsvarserklæring som er skrevet i samsvar med gjeldene lover i EU.

**Merk:** *Kontroller samsvarserklæringen før du tar i bruk produktet.*

**Merk:** *Hvis dette produktet er solgt via en tredjepart, må all dokumentasjon følge med produktet.*

Alt teknisk vedlikehold av baksteovnen skal utføres av spesialisert personell.

Produsenten erklærer at informasjon i denne brukermanualen er i samsvar med de tekniske og sikkerhetsmessige spesifikasjonene til baksteovnen som håndboken henviser til. **En sertifisert kopi av denne brukermanualen er lagret hos firmaet som har solgt produktet.** Produsenten anerkjenner ingen dokumentasjon som ikke har blitt produsert, utgitt eller distribuert av produsenten eller en autorisert representant. Denne bruksanvisningen, med alle tekniske spesifikasjoner vil bli vedlikeholdt av produsenten innenfor de tidsrammer som er nedskrevet i lovverket. I denne perioden skal en kopi av dokumentet følge produktet ved salgstidspunktet.

I løpet av denne perioden skal en teknisk bruksanvisning være tilgjengelig for tilsynsmyndighetene som kan be om en kopi. Etter denne perioden er brukeren av produktet forpliktet til å sørge for at produktet og dets dokumentasjon er i samsvar med gjeldene lovverk. Og bruke det i samsvar med gjeldene lovgivning.

## Piktogrammer

De følgende piktogrammene er brukt inne i eller på ovnen:



Må leses! Les brukermanualen.



Varm overflate – Fare for at ovnen kan være varm.



### ADVARSEL!

Piktogrammer som inneholder en sikkerhetsfunksjon må ikke fjernes, dekkes til eller skades!

## Garanti

Garantibetingelser som er nevnt i kjøpskontrakten, er kun gyldig dersom baksteovnen brukes under de betingelsene som er satt.

Reparasjoner skal utføres av en autorisert part. Garantien forutsetter normalt vedlikehold og skal gjennomføres etter gjeldende regler beskrevet i denne bruksanvisningen.

Garantien dekker ikke skader påført av uaktsomhet ved bruk eller ved dårlig vedlikehold.

Produktet er dekket av garanti under følgende betingelser.

1. Garantien er gyldig i 24 måneder fra kjøpsdato
2. Produsenten er pliktig til å erstatte funksjonsfeil eller feilproduserte deler.
3. Transportkostnad belastes alltid kunde i tilfelle feil bruk av baksteovnen.
4. Produkter som erstattes tilfaller produsenten.
5. Garantien kommer kun den opprinnelige kjøperen til gode forutsatt at han har fulgt vedlikeholds instruksene i brukerveiledningen.
6. Garantien dekker ikke skader som er forårsaket av bruk under uegnede driftsforhold, eller manglende overholdelse av instruksjonene for bruk og vedlikehold.
7. Produsenten påtar seg ikke noe ansvar for videresalg eller bruk i utlandet på grunn av gjeldende bestemmelser i landet der produktet ble solgt.
8. Defekte deler skal leveres til leverandør for utskiftning. Ellers må kjøper betale for delen.

**Merk:** Hvis garanti inntreffer, vennligst oppgi følgende informasjon:

1. Type/produktnavn
2. Kjøpskvittering
3. Detaljert beskrivelse av problemet.

Kontroller at du har fått med all dokumentasjon til produktet.

Om deler av bruksanvisningen mangler eller er uleselig, ta kontakt med produsent før du går videre.

Sikkerhetsprosedyrene i bruksanvisningen bør overholdes.

- Manglende overholdelse av reglene i denne bruksanvisningen fører til at garanti-bestemmelsene bortfaller.
- *Produsenten er ikke ansvarlige for ulykker eller skader som forårsakes av uriktig bruk av baksteovnen og som skyldes at man ikke har lest denne bruksanvisningen*
- Kontakt produsenten hvis du planlegger å utføre en «operasjon» som ikke står beskrevet i bruksanvisningen for å få dette bekreftet.

- Sluttbruker må ta vare på bruksanvisningen og bruke denne som en referanse.
- Vi anbefaler å oppbevare bruksanvisningen et sted hvor den ikke kan bli skadet eller mistet.
- Betjening av baksteoven som ikke er overensstemmelige med reglene beskrevet i denne bruksanvisning som fører til noen form for skader fører til at garantien bortfaller.

## Øvrig risiko

Bruk nødvendig verneutstyr når du håndterer og plasserer din baksteovn.

- Hansker
- Vernesko
- Baksteovnen kan kun taes i bruk når den er montert etter instruksjonene
- Baksteovnen må inspiseres periodisk. Vedlikeholdsreparasjoner som utføres skal gjennomføres etter gjeldende regelverk.
- Oven må ikke kobles til pipeløp/skorstein.
- Oven må ikke installeres på et ustabil underlag.
- Ovnens må ikke flyttes på når den er varm.
- Beskytt ovnen mot regn når den ikke er i bruk.
- Ovnens må alltid være tørr når du tar den i bruk.
- Ikke bruk vann for å slukke ovnens flammer.
- Bruk hansker med god beskyttelse ved bruk for å unngå brannskader når du betjener døren.
- Ha til enhver tid kontroll på hvor du legger fra deg døren. Ikke legg døren fra deg på overflater som ikke tåler høy temperatur. (plast/tre osv) Og hold den borte fra barn og andre mennesker som kan være uvitende om dørens temperatur.
- Ikke gjør noen endringer på din baksteovn
- Baksteovnen er kun ment for utendørs bruk!

### Spesielt for baksteovn Runa gass

- Beskytt elektriske komponenter mot vannsprut og fuktighet.
- Ikke berør brenneren i baksteovnen.
- Slå alltid av gassen på Baksteovn Runa Gass når ovnen ikke er i bruk.



**ADVARSEL:**

Hvis ovnen når en temperatur på 550-600°C, må baksteovnen stanses/slukkes umiddelbart for å unngå skade på produktet.

**ADVARSEL:**

Hvis du opplever en gasslekkasje på noen komponenter på din Baksteovn Runa Gass, må gasstilførselen stenges umiddelbart.

**ADVARSEL:**

**BAKSTEOVEN ER KUN MENT FOR UTENDØRS BRUK!**

Varme flater på baksteoven krever ekstra varsomhet. De varme områdene er:

- Metallbuen rundt åpningen.
- Metalldøren
- Røkerøret

## Generelle beskrivelser og teknisk informasjon

Baksteovn Runa er en ekte ildfast ovn som er en flyttbar, og veier ca. 45kg (gass) og ca. 49 kg (vedfyr). Den har en indre diameter på 39 cm og kan nå en temperatur på 450°C på ca. 30 minutter. Baksteovnen er ideell for pizzasteking, brødbaking og andre bakevarer. Ideell størrelse på pizza er en diameter på 33-34cm. Baksteovnen er laget for utendørs bruk i en hage eller på en balkong/terrasse.

På grunn av den ildfaste kuppelen blir varmen værende i baksteovnen i lang tid, selv om flammene er slukket. Baksteovnen egner seg godt til å tilberede mange typer mat som kjøtt, fisk, brød og grønnsaker.

Baksteovn Runa gass er utstyrt med en gassbrenner som er produsert i Italia og som er kompatibel med; LPG.

Baksteovnen er håndlaget i Italia på en fabrikk med materialer i høy kvalitet.

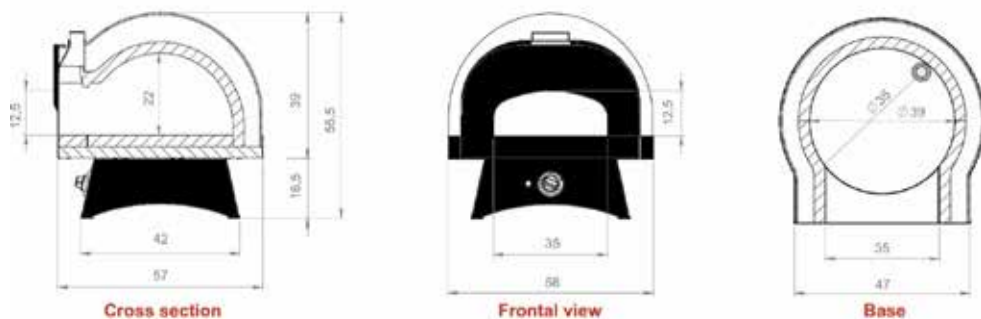
### Flammebryter på baksteoven Runa gass

Bryteren har tre «posisjoner».

1. Stopposisjon (gassen er stengt)
2. Tennerposisjon (pilotflamme)
3. Justerbar bruksposisjon (justeres fra lav flamme til høy flamme)



## Baksteovn Runa gass



### Komponenter Runa gass

- Diameter: 39 cm
- Gassforbruk: 0,4 kg/t
- Forvarming: Ca. 20 minutter

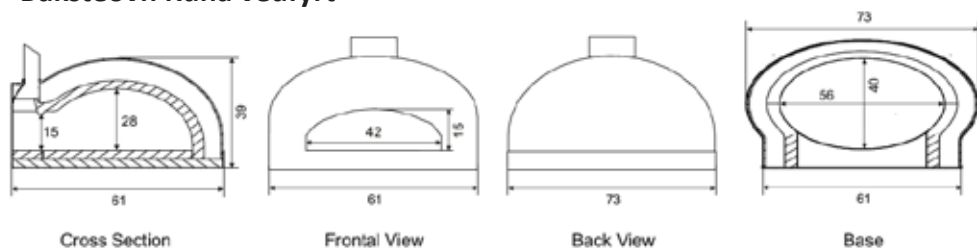
### Brenner:

- Termisk potensial: Minimum 2 kW  
- Maximum 6 kW
- Gasstrykk: Fra 2.5 – 50 mbar
- Gasslange: ½ tomme
- Brennervekt: 1.7 kg

### Dimensjoner og vekt

- Baksteovn: 40 cm
- Vekt: 45 kg
- Farge: Sort

## Baksteovn Runa vedfyrt



### Komponenter Runa vedfyrt

- Diameter: 40 cm
- Kapasitet: 3 kg ved
- Forvarming:  
Ca. 20 minutter

### Dimensjoner og vekt

- Mål: BxDxH: 73 x 61 x 39 cm
- Mål innvendig: BxDxH: 56 x 40 x 28 cm
- Vekt: 49 kg
- Farge Sort

**MERK: DEN TEKNISKE INFORMASJONEN SOM ER VIST HER ER ILLUSTRATIV. VI FORBEHOLDER OSS RETTEN TIL Å MODIFISERE PRODUKTET HVIS DET SKULLE SKJE EN TEKNOLOGISK FRAMGANG**

## Håndtering

Når du mottar produktet, må du kontrollere alle komponentene. Om du finner skader, mangler, deformering eller bevis på påvirkning under transport må du varsle forhandleren før du fortsetter med videre montering.

Baksteovnen blir levert på en trepall med beskyttende boks på alle sider.

**Ikke legg produktet på siden eller opp ned!**

### Transport

Ved transport, påse at produktet er godt festet og kan transporteres på en forsvarlig måte. Ved innlasting og utlasting skal det brukes egnede løfteutstyr eller man må være minst to personer som gjennomfører dette. Ved flytting av dette produktet, sørg for at du har ryddet området fritt for andre gjenstander som kan skades.

### Konfigurasjon av baksteovn Runa gass

Baksteoven er konfigurert med en standard for bruk med LPG gass. En lavtrykksregulator må brukes for å koble din baksteovn til gassflasken. Gassregulator medfølger ikke produktet. Regulatoren må ha følgende indikasjoner:

- Flow rate 7 kg/h
- Lavt trykk: 30 mbar



Gasslangen kobles til ved å skru mutteren til venstre på gasstilkoblingen under ovnen. Bruk en slange som er i samsvar med forskriftene.

### Ekstra vedlikehold

Ekstra vedlikehold er nødvendig hvis du oppdager sprekkdannelser, ulykker eller upassende bruk oppstår. Hvis din baksteovn trenger ekstra vedlikehold, kan du kontakte ditt utsalgstede for veiledning. Ekstra vedlikehold må bli gjort av spesialisert personell. Vedlikehold utført av en ufaglært kan gjøre at bestemmelsene om garanti bortfaller.

### Avfallshåndtering

Dette produktet kan ikke kastes som vanlig avfall. Hvis produktet skal kastes skal det behandles som spesialavfall. Ta kontakt med ditt lokale avfallssted.

## Viktig säkerhetsinformation

### Introduktion

Kära kund! Tack för att du valde vår produkt. Läs instruktionerna noga för att säkerställa korrekt användning av din ugn. Förvara denna manual för framtida referens. Den här handboken innehåller instruktioner för hantering, placering, drift och underhåll av din ugn.

Innan du använder ugnen måste användaren läsa hela bruksanvisningen noggrant. Förvara bruksanvisningen för din egen referens.

### VARNING

- Ugnen kan endast användas om den installerats enligt instruktionerna.
- Kaminen måste inspekteras regelbundet. Underhållsreparationer som utförs måste utföras i enlighet med gällande föreskrifter.
- Bakugnen är endast avsedd att användas utomhus!
- Anslut inte ugnen till skorsten.
- Installera inte ugnen på en instabil yta.
- Flytta inte ugnen när den är varm.
- Skydda ugnen från regn när den inte används.
- Ugnen måste alltid vara torr när du använder den.
- Snabb uppvärmning kan skada stekbordet och skada / förskjuta botten.
- Använd aldrig flytande bränsle, explosiva blandningar eller kemiska produkter som olja, alkohol eller bensin när du tänd din spis. Förvara alla explosiva vätskor långt borta från spisen.
- Placera inga brandfarliga föremål i ugnen.
- Tänd inte ugnen med en tändare, tändstickor eller papper.
- Använd inte kol eller ved i din ugn.
- Rengör inte ugnen med tryckluft. Detta kan täppa till brännarens munstycken på din [Runa gasolugn](#).
- Täck inte för rökröret
- Placera inga föremål på / bredvid ugnen under användning.
- Lämna inte pizzaspade i ugnen under användning.
- Rengör inte ugnen med kemiska rengöringsmedel.
- Håll kaminen borta från vatten när den är varm.

- Kontrollera röret med jämna mellanrum , på insidan och utsidan av kaminen avseende föroreningar.
- Kontrollera att den eldfasta delen inte har någon sprickbildning eller att några bitar lossnat.
- Kontrollera om det har förekommit någon rörelse inuti eldfast del (kupa/ piedestal)
- Kontrollera om det finns gasläckor från brännaren eller gasregulatorn / slangen. (Läckspray kan användas här) (Använd inte öppen eld för att kontrollera om det finns läckor!)
- All användning av ugnen ska ske vid normal rumstemperatur.
- Använd inte någon typ av slipkräm, stålull, syror eller grov trasa vid rengöring av produkten.
- Använd aldrig vatten på bakplattan
- Rengör kupolens insida med en våt trasa när ugnen är kall och sval.
- Ta alltid bort matrester innan ugnen slås på igen.
- Ugnsdörren blir snabbt mycket varm, så kom ihåg att använda handskar som skydd mot brännskador.

## Första användningen

- Håll lågorna mycket låga när du tänder ugnen för första gången. Ugnen får inte överstiga 100-120 ° C
- Varje gång du tänder kaminen bör du öka lågan gradvis. Så du får en gradvis temperaturökning. Detta bör göras under en period av 5-6 dagar tills vattnet i ugnen har förångats och ugnen når 420-450 ° C.

Första gången du tänder ugnen, förångas fukten som skapats under produktion och transport. Låt ugnen stå på i minst tre timmar vid första användningen. Denna förvärmningsfas är mycket viktig.

**Vattenutfällning vid första användningen är mycket vanligt och är inte en indikation på att produkten är defekt.**

- Snabb uppvärmning kan skada stekbordet och skada / förskjuta botten.
- Ugnen får endast användas av kvalificerad personal.
- Temperaturen under användning kan variera från 200-450 ° C beroende på vilken typ av mat du lagar.

Tänd ugnen Runa Gasol med den piezoelektriska tändaren medan du håller gasreglaget intryckt. Pilotlågan tänds nu. Låt pilotlågan brinna i några sekunder innan du släpper gasreglaget och justerar flamstyrkan.

För att få ugnen till rätt temperatur så snabbt som möjligt, ta bort ugnsluckan för att öka syreintaget.

**WARNING:** ugnsluckan blir snabbt mycket varm, så kom ihåg att använda handskar för att skydda mot brännskador.

Lämna inte ugnen på mer än två timmar med ugnsluckan stängd. Temperaturen blir då för hög för matlagning och bakugnen kan ta skada.

När den önskade temperaturen har uppnåtts kan ugnen användas utan ugnsluckan.

Vid en nödsituation måste gasen i kaminen Runa Gasol stängas omedelbart och ugnsluckan tas bort. Ta bort all mat i ugnen och allt brännbart material i närheten.

- Placera inga brandfarliga föremål i ugnen.
- Tänd inte ugnen med en tändare, tändstickor eller papper.
- Använd inte ved eller kol i din ugn.
- Rengör inte ugnen med tryckluft. Detta kan täppa till brännarens munstycken på din Runa gasolugn.
- Täck inte rökröret.
- Placera inga föremål på / bredvid ugnen under användning.
- Lämna inte pizzaspaden i ugnen under användning.
- Rengör inte ugnen med kemiska rengöringsmedel.
- Håll kaminen borta från vatten när den är varm.

## Regelbunden användning och rengöring

Denna produkt är designad och byggd för att hålla i många år efter köp.

Underhåll bör utföras av personer som har läst detta dokument.

- Kontrollera rörledningen med jämna mellanrum, inuti och utsidan av kaminen avseende föroreningar.
- Kontrollera att den eldfasta delen inte har några sprickor eller att några bitar lossnat.
- Kontrollera om det har förekommit någon rörelse inuti eldfast del (kupa / piedestal)
- Kontrollera om det finns gasläckor från brännaren eller gasregulatorn / slangen. (Läckspray kan användas här) (Använd inte öppen eld för att kontrollera om det finns läckor!)
- All användning av ugnen måste ske vid rumstemperatur.
- Använd inte någon typ av slipkräm, stålull, syror eller grov trasa vid rengöring av produkten.
- Använd aldrig vatten på stekbordet
- Rengör kupolens insida med en våt trasa när ugnen är kall och sval.
- Ta alltid bort matresterna innan du antänder kaminen igen.

## Deklaration

Ugnen som beskrivs i denna bruksanvisning är baserad på en försäkran om överensstämmelse skriven i enlighet med gällande lagar i EU.

**Obs:** *Kontrollera överensstämmelsesdeklarationen innan du använder produkten.*

**Obs:** *Om denna produkt säljs via en tredje part måste all dokumentation åtfölja produkten.*

Allt tekniskt underhåll av ugnen måste utföras av specialiserad personal.

Tillverkaren förklarar att informationen i denna bruksanvisning överensstämmer med de tekniska och säkerhetsspecifikationerna för kaminen som avses i denna manual. En certifierad kopia av denna bruksanvisning lagras hos företaget som sålde produkten. Tillverkaren erkänner inte någon dokumentation som inte har producerats, släppts eller distribuerats av tillverkaren eller en auktoriserad representant. Denna handbok, med alla tekniska specifikationer, kommer att underhållas av tillverkaren inom de tidsgränser som föreskrivs i lag. Under denna period måste en kopia av dokumentet åtfölja produkten vid försäljningstillfället.

Under denna period ska en teknisk instruktionsmanual finnas tillgänglig för tillsynsmyndigheterna som kan begära en kopia. Efter denna period är användaren av produkten skyldig att se till att produkten och dess dokumentation överensstämmer med gällande lagstiftning. Och använd den i enlighet med gällande lagstiftning.

## Symboler

Följande symboler används inuti eller på ugnen:



Måste läsas! Läs bruksanvisningen.



Varm yta - Risk för varm ugn.



### WARNING!

**Symboler som innehåller en säkerhetsfunktion får inte tas bort, täckas eller skadas!**

## Garanti

Garantivillkoren som nämns i köpeavtalet är endast giltiga om ugnen används under de angivna villkoren.

Reparationer bör utföras av en auktoriserad part. Garantin kräver normalt underhåll och måste utföras i enlighet med tillämpliga regler som beskrivs i denna manual.

Garantin täcker inte skador orsakade av försumlighet vid användning eller dåligt underhåll.

Produkten täcks av garantin under följande villkor.

1. Garantin är giltig i 24 månader från inköpsdatumet
2. Tillverkaren är skyldig att byta ut fel eller delar som inte fungerar.
3. Transportkostnader debiteras alltid kunden vid felaktig användning av kaminen.
4. Ersatta produkter tillfaller tillverkaren.
5. Garantin gäller endast för den ursprungliga köparen under förutsättning att han har följt underhållsinstruktionerna i bruksanvisningen.
6. Garantin täcker inte skador orsakade av användning under olämpliga driftförhållanden eller bristande efterlevnad av bruksanvisningen och underhållet.
7. Tillverkaren tar inget ansvar för återförsäljning eller användning utomlands på grund av gällande bestämmelser i det land där produkten såldes.
8. Defekta delar måste levereras till leverantören för utbyte. Annars måste köparen betala för delen.

**Obs:** Om garantifel uppstår. Ange följande information.

1. Typ/produktnamn
2. Inköpskvitto
3. Detaljerad felbeskrivning.

Se till att du har fått all dokumentation för produkten.

Om delar av bruksanvisningen saknas eller är oläsliga, kontakta tillverkaren innan du fortsätter.

Detta kapitel behandlar de allmänna säkerhetsföreskrifter som ska följas vid användning av kaminen.

Säkerhetsförfarandena i bruksanvisningen bör följas.

- Underlåtenhet att följa reglerna i denna handbok upphäver garantibestämmelserna.
- Tillverkaren ansvarar inte för olyckor eller skador orsakade av felaktig användning av kaminen och på grund av att de här bruksanvisningarna inte har lästs.



- Kontakta tillverkaren om du planerar att utföra en "operation" som inte beskrivs i bruksanvisningen för att få detta bekräftat.
- Slut användaren måste förvara bruksanvisningen och använda den som referens.
- Vi rekommenderar att du förvarar bruksanvisningen på en plats där den inte kan skadas eller förloras.
- Användning av ugnen som inte är i enlighet med reglerna som beskrivs i den här bruksanvisningen och som orsakar skada kommer att upphäva garantin.

## Andra risker

Använd nödvändig skyddsutrustning när du hanterar och placerar din spis.

- Handskar
- Skyddsskor
  
- Bakugnen kan användas endast när den är monterad enligt instruktioner
- Ugnen måste inspekteras regelbundet. Undehållsreparationer som utföres ska ske enligt gällande förordningar.
- Anslut inte ugnen till skorsten
- Installera inte ugnen på en instabil yta.
- Flytta inte ugnen när den är varm.
- Skydda ugnen från regn när den inte används.
- Ugnen måste alltid vara torr när du använder den.
- Använd inte vatten för att släcka ugnens lågor.
- Använd handskar med gott skydd för att förhindra brännskador när du hanterar dörren.
- Ha alltid kontroll över var du lägger ifrån dig dörren. Placera inte dörren på ytor som inte tål höga temperaturer. (plast / trä etc.) Och håll den borta från barn och andra människor som kanske inte är medvetna om dörrens temperatur.
- Gör inga ändringar i ugnen
- Ugnen är endast avsedd för utomhusbruk!

### Speciellt för bakugn Runa gasol

- Skydda elektriska komponenter från vattenstänk och fukt.
- Rör inte vid brännaren i kaminen.
- Stäng alltid av gasen på Runa Gasolugn när ugnen inte används.

**WARNING:**

Om ugnen når en temperatur på 550-600 ° C måste ugnen stoppas / stängas av omedelbart för att undvika skador på produkten.

**WARNING:**

Om du upplever en gasläcka på någon komponent i din Runa gasolugn, måste gasförsörjningen stängas omedelbart.

**Varning:**

**BAKUGNEN FÅR ENDAST ANVÄNDAS UTOMHUS!**

Heta ytor på kaminen kräver extra varsamhet. De heta områdena är:

- Metallbågen runt öppningen.
- Metaldörr
- Rökrör

## Allmänna beskrivningar och teknisk information

Bakugn Runa är en äkta eldfast ugn som är flyttbar och väger ungefär 45 kg (gas) och ca. 49 kg (vedeldad). Den har en innerdiameter på 39 cm och kan nå en temperatur på 450 ° C på ca. 30 minuter. Ugnen är idealisk för pizza, brödbakning och andra bakverk. Den ideala storleken på en pizza är en diameter på 33-34 cm. Kaminen är designad för utomhusbruk i trädgård eller på balkong / terrass.

På grund av den elfasta kupolen stannar värmen kvar i kaminen länge, även om lågorna slocknar. Ugnen är väl lämpad för att laga många typer av mat som kött, fisk, bröd och grönsaker.

Bakugn Runa gasol är utrustad med en gasbrännare tillverkad i Italien och kompatibel med; LPG

Ugnen är handgjord i Italien på en fabrik av högkvalitativa material.

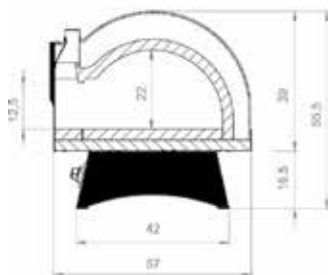
### Gasreglage på bakugn Runa gasol

Brytaren har tre «positioner».

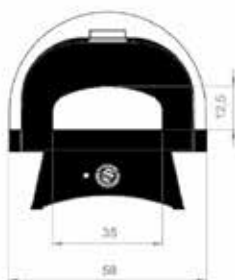
1. Stopposition (gasen är avstängd)
2. Tändposition (pilotlåga)
3. Justerbar bruksposition (justeras mellan låg och hög låga)



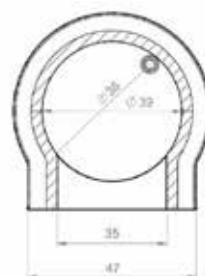
## Bakugn Runa gasol



Cross section



Frontal view



Base

### Komponenter Runa gasol

- Diameter: 39 cm
- Gasförbrukning: 0,4 kg/t
- Förvärmning: Ca. 20 minuter

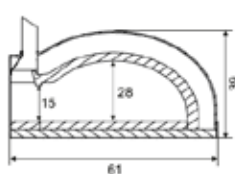
### Brännare:

- Termisk potential: Minimum 2 kW  
- Maximum 6 kW
- Gastryck: Fra 2.5 – 50 mbar
- Gaslang: ½ tum
- Brännarvikt: 1.7 kg

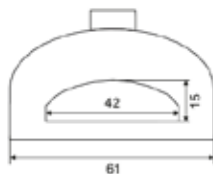
### Dimensioner och vikt

- Bakugn: 40 cm
- Vikt: 45 kg
- Färg: Svart

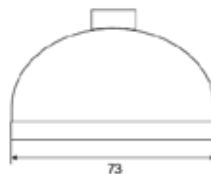
## Bakugn Runa vedeldad



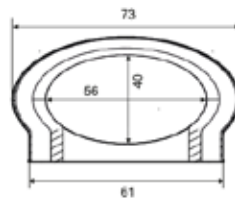
Cross Section



Frontal View



Back View



Base

### Komponenter Runa vedeldad

- Diameter: 40 cm
- Kapacitet: 3 kg ved
- Förvärmning:  
Ca. 20 minuter

### Dimensioner och vikt

- Mått: BxDxH: 73 x 61 x 39 cm
- Mått invändigt: BxDxH: 56 x 40 x 28 cm
- Vikt: 49 kg
- Färg: Svart

**OBS:** Den tekniska informationen som visas här är illustrerande. Vi reserverar oss för rätten att ändra produkten om en teknisk utveckling sker.

## Hantering

Kontrollera alla komponenter när du får produkten. Om du hittar skador, defekter, deformation eller bevis på påverkan under transporten måste du meddela återförsäljaren innan du fortsätter med ytterligare montering. Ugnen levereras på en träpall med skyddslåda på alla sidor.

**Placera inte produkten på sidan eller upp och ner!**

## Transport

Vid transport ska du se till att produkten sitter ordentligt fast och kan transporteras på ett säkert sätt.

Vid lastning och lossning måste lämplig lyftutrustning användas eller minst två personer måste utföra den.

När du flyttar denna produkt, se till att du har rensat området från andra föremål som kan skadas.

Se till att kaminen och spisens komponenter är kompletta vid köp. Om du hittar skador, saknade delar, deformationer eller transportskador, kontakta tillverkaren innan du fortsätter till nästa åtgärd.

## Konfiguration av bakugn Runa gasol

Bakugnen är konfigurerad med en standard för användning med gasol. En lågtrycksregulator måste användas för att ansluta ugnen till gasflaskan. Gasolregulator ingår inte i produkten. Styrenheten måste ha följande spec:

- Gasflöde 7 kg/h
- Gastryck: 30 mbar



Gasslangen ansluts genom att skruva muttern till vänster om gasanslutningen under spisen. Använd en slang som följer bestämmelserna.

## Extra underhåll

Ytterligare underhåll krävs om du märker sprickor, olyckor eller olämplig användning. Om din spis behöver extra underhåll, kontakta din återförsäljare för vägledning. Extra underhåll måste utföras av specialiserad personal. Underhåll som utförs av en okunnig utövare kan ogiltiggöra garanti.

## Avfallshantering

Denna produkt kan inte kasseras som normalt avfall. Om produkten ska kasseras måste den behandlas som specialavfall. Kontakta din lokala återvinningsstation.

## Tärkeitä turvallisuustietoja

### Esittely

Hyvä asiakas! Kiitos, että valitsit tuotteemme. Lue käyttöohjeet huolellisesti varmistaaksesi uunin oikean käytön. Säilytä tämä käyttöohje tulevaa käyttöä varten. Tämä opas sisältää ohjeet takan käsittelyyn, sijoittamiseen, käyttämiseen ja ylläpitoon.

Ennen uunin käyttöä käyttäjän on luettava huolellisesti koko käyttöohje. Pidä käyttöohje tallessa tulevaa käyttöä varten.

### VAROITUS

- Uunia voidaan käyttää vain jos se on asennettuna ohjeiden mukaan.
- Uuni on tarkastettava määräajoin. Suoritetut huoltokorjaukset on suoritettava voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Leivinuuni on tarkoitettu vain ulkokäyttöön!
- Älä kytke uunia putkeen / savupiippuun.
- Älä asenna uunia epävakaalle alustalle.
- Älä siirrä uunia kuumana.
- Suojaa uuni sateelta, kun sitä ei käytetä.
- Uunin on aina oltava kuiva, kun sitä käytetään.
- Nopea kuumennus voi vahingoittaa keittolevyä ja vahingoittaa / siirtää pohjaa.
- Älä koskaan käytä nestemäistä polttoainetta, räjähtäviä seoksia tai kemiallisia tuotteita, kuten öljyä, alkoholia tai bensiiniä, kun käytät uunia. Pidä kaikki räjähtävät pussit kaukana uunista.
- Älä aseta palavia esineitä uunin sisään.
- Älä sytytä uunia sytyttimellä, tulitikulla tai paperilla.
- Älä käytä puuhiiltä tai puuhiiltä kaasukäyttöisessä uunissa.
- Älä puhdista uunia ilmanpaineella. Tämä voi tukkia Runa kaasuuunin polttimen suuttimet.
- Älä sulje savuputkea.
- Älä aseta esineitä uunin päälle tai viereen käytön aikana.
- Älä jätä leivinasiaa / pizzalapiota uuniin käytön aikana.
- Älä puhdista uunia kemiallisilla pesuaineilla.
- Pidä liesi poissa vedestä, kun se on lämmin.
- Tarkista säännöllisin väliajoin putki, uunin sisä- ja ulkopinta, epäpuhtauksien varalta.

- Tarkista, ettei tulenkestävässä osassa ole halkeamia tai että jotkut bitit ovat pudonneet.
- Tarkista, onko tulenkestävän aineen sisällä liikkunut mitään liikkeitä (kupu / jalusta).
- Tarkista polttimesta tai kaasusäätimestä / letkusta mahdolliset kaasuvuodot. (Tässä voi käyttää vuotoainetta) (Älä käytä avointa tulta vuotojen tarkistamiseksi!)
- Älä käytä minkäänlaista hankaavaa kermaa, teräsvillaa, happoja tai karkeaa kangasta tuotteen puhdistamiseen.
- Älä koskaan käytä vettä sisätilojen puhdistamiseen.
- Puhdista kupolin sisäosaa märällä liinalla, kun uuni on kylmä ja viileä.
- Poista ruokajätteet aina ennen uunin uudelleen kytkemistä päälle.
- Uunin ovi kuumenee nopeasti, joten muista käyttää suojakäsineitä palovammoilta.

## Ensimmäinen käyttö

- Pidä liekit erittäin alhaisina, kun sytytät uunia ensimmäistä kertaa. Uunin lämpötila ei saa olla yli 100 - 120 ° C
- Joka kerta kun sytytät uunin, sinun tulee lisätä liekkiä vähitellen. Joten saat lämpötilan asteittaisen nousun. Tämä tulisi tehdä 5-6 päivän ajan, kunnes uunissa oleva vesi on haihtunut ja uunin lämpötila on 420-450 ° C.

Kun sytytät uunin ensimmäisen kerran, tuotannon ja kuljetuksen aikana haihtuva kosteus haihtuu. Anna uunin olla päällä vähintään kolme tuntia ensimmäisellä käyttökerralla. Tämä esilämmitysvaihe on erittäin tärkeä.

**VESILÄTÄKKÖ ENSIMMÄISEN KÄYTTÖÖN on erittäin yhteistä, eikä se ole merkki siitä, että tuote olisi viallinen.**

- Nopea kuumennus voi vahingoittaa keittolevyä ja vahingoittaa / siirtää pohjaa.
- Vain ammattitaitoinen henkilö saa käyttää uunia.
- Lämpötila käytön aikana voi vaihdella 200 - 450 ° C: n välillä ruoan tyypistä riippuen.

Sytytä Runa kaasu-uuni pietsosähköisellä sytyttimellä pitäen kaasusyöttöä pohjassa. Pilottiliekkin pitäisi syttyä nyt. Anna pilottiliekkin palaa muutaman sekunnin ennen kaasun vapauttamista ja liekin voimakkuuden säätämistä.

Jotta uuni saadaan oikeaan lämpötilaan mahdollisimman nopeasti, poista uunin ovi lisäämällä hapenottoa.

**VAROITUS:** Uunin ovi kuumenee nopeasti, joten muista käyttää suojakäsineitä palovammoilta.

Älä jätä uunia päälle yli kahden tunnin ajaksi, kun uunin ovi on kiinni. Lämpötila nousee sitten liian korkeaksi ruuanlaittoa varten ja uuni voi aiheuttaa vaurioita.

Kun haluttu lämpötila on saavutettu, uunia voidaan käyttää ilman uunin ovea.

Hätätilanteessa Runa kaasuuunin kaasu on suljettava heti ja uunin ovi on poistettava. Poista kaikki uunissa oleva ruoka ja kaikki sen lähellä olevat palavat materiaalit.

- Älä aseta palavia esineitä uunin sisään.
- Älä sytytä uunia sytyttimellä, tulitikulla tai paperilla.
- Älä käytä puuta tai hiiltä kaasuuunissa.
- Älä puhdista uunia ilmanpaineella. Tämä voi tukkia Runa kaasuuunin polttimen suuttimet.
- Älä sulje savuputkea
- Älä aseta esineitä uunin päälle tai viereen käytön aikana.
- Älä jätä leivinaustia / pizzalapiota uuniin käytön aikana.
- Älä puhdista uunia kemiallisilla pesuaineilla.
- Pidä liesi poissa vedestä, kun se on lämmin.

## Säännöllinen käyttö ja puhdistus

Tämä tuote on suunniteltu ja rakennettu kestäväksi monta vuotta ostamisen jälkeen.

**Huollon tulisi suorittaa henkilö, joka on lukenut tämän ohjekirjan.**

- Tarkista säännöllisin väliajoin putken kulku sekä uunin sisällä että ulkopuolella epäpuhtauksien varalta.
- Tarkista, että tulenkestävässä osassa ei ole halkeamia.
- Tarkista, onko tulenkestävän materiaalin sisällä liikkunut mitään liikettä (kupu / jalusta)
- Tarkista polttimesta tai kaasusäätimestä / letkusta mahdolliset kaasuvuodot. (Täällä voi käyttää vuotoainetta) (Älä käytä avointa tulta vuotojen tarkistamiseksi!)
- Uunin käytössä suositellaan käytettävän puuta, joka on huonelämpötilan lämpöistä.
- Älä käytä minkäänlaista hankaavaa kermaa, teräsvillaa, happeja tai karkeaa kangasta tuotteen puhdistamiseen.
- Älä koskaan käytä vettä leivinalustalle
- Puhdista kupolin sisäosa märällä liinalla, kun uuni on kylmä ja viileä.
- Poista ruokajäämät aina ennen uunin sytyttämistä.

## Tärkeää

Tässä käyttöohjeessa kuvattu uuni perustuu vaatimustenmukaisuusvakuutukseen, joka on kirjoitettu EU: n voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

**Huomaa:** Tarkista vaatimustenmukaisuusvakuutus ennen tuotteen käyttöä.

**Huomaa:** Jos tätä tuotetta myydään kolmannen osapuolen kautta, kaikkien asiakirjojen on oltava tuotteen mukana

Asiantuntijoiden on suoritettava uunin kaikki tekniset huoltotoimenpiteet.

Valmistaja vakuuttaa, että tämän käyttöoppaan tiedot ovat tässä käyttöohjeessa tarkoitettujen uunin teknisten ja turvallisuusvaatimusten mukaiset. Tämän käyttöoppaan oikeaksi todistettu kopio varastoidaan tuotteen myyneen yrityksen kanssa. Valmistaja ei hyväksy mitään asiakirjoja, joita valmistaja tai valtuutettu edustaja ei ole tuottanut, julkaissut tai jaellut. Valmistaja ylläpitää tätä käsikirjaa ja kaikkia teknisiä eritelmiä laissa säädetyissä määrärajoissa. Tänä aikana tuotteen mukana on oltava jäljennös asiakirjasta myyntihetkellä.

Tänä aikana valvontaviranomaisten on oltava saatavissa tekninen ohjekirja, joka voi pyytää sen jäljennöstä. Tämän ajanjakson jälkeen tuotteen käyttäjän on varmistettava, että tuote ja sen asiakirjat ovat sovellettavan lainsäädännön mukaisia. Ja käytä sitä voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

## Piktogrammit

Seuraavia piktogrammeja käytetään takan sisällä tai sisäpuolella:



Täytyy lukea! Lue käyttöohjeet.



Kuuma pinta -  
Kuumen uunin vaara.



**HUOMIO!**  
Piktogrammeja ei ikinä saa peittää, poistaa  
tai vahingoittaa!



## Takuu

Ostosopimuksessa mainitut takuehdot ovat voimassa vain, jos uunia käytetään sallituissa olosuhteissa.

Korjaukset tulee suorittaa valtuutettu osapuoli. Takuun voimassaolo vaatii normaaleja huoltotoimenpiteitä, ja se on suoritettava tässä oppaassa kuvattujen sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

Takuu ei kata vahinkoja, jotka aiheutuvat käytön laiminlyönnistä tai huonosta kunnossapidosta.

Tuotteelle annetaan takuu seuraavilla ehdoilla.

1. Takuu on voimassa 24 kuukautta ostopäivästä
2. Valmistaja on velvollinen korvaamaan toimintahäiriöt tai vialliset osat.
3. Kuljetuskustannukset veloitetaan aina asiakkaalta, jos takkaa käytetään väärin.
4. Vaihdetut tuotteet kuuluvat valmistajan vastuulle.
5. Takuu on vain alkuperäiselle ostajalle, mikäli hän on noudattanut käyttöoppaan huolto-ohjeita.
6. Takuu ei kata vahinkoja, jotka aiheutuvat käytöstä sopimattomissa käyttöolosuhteissa tai käyttö- ja huolto-ohjeiden noudattamatta jättämisestä.
7. Valmistaja ei ota vastuuta jälleenmyynnistä tai käytöstä ulkomailla sen tuotteen voimassa olevien lakien nojalla, jossa tuote myytiin.
8. Vialliset osat on toimitettava toimittajalle vaihtamista varten. Muuten ostajan on maksettava osasta.

**Huomaa:** Jos takuu ilmenee. Antakaa seuraavat tiedot.

1. Tyyppi / tuotteen nimi
2. Ostokuitti
3. Yksityiskohtainen kuvaus ongelmasta.

Varmista, että olet saanut kaikki tuotteen asiakirjat.

Jos käyttöohjeen osia puuttuu tai niitä ei voi lukea, ota yhteyttä valmistajaan ennen jatkamista.

Tämä luku käsittelee yleisiä turvaohjeita, joita on noudatettava käytettäessä uunia.

Käyttöohjeessa olevia turvaohjeita on noudatettava.

- Tämän oppaan sääntöjen noudattamatta jättäminen mitätöi takuehdot.
- Valmistaja ei ole vastuussa onnettomuuksista tai vahingoista, jotka aiheutuvat lieden väärinkäytöstä ja näiden käyttöohjeiden lukematta jättämisestä
- Ota yhteyttä valmistajaan, jos aiot suorittaa ”toimenpiteen”, jota ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa

- Loppukäyttäjän on säilytettävä käyttöohjeet ja käytettävä niitä.
- Suosittelemme, että säilytät käyttöohjeet paikassa, jossa niitä ei voi vahingoittaa tai kadota.
- Uunin toiminta, joka ei ole tässä oppaassa kuvattujen sääntöjen mukainen ja aiheuttaa vaurioita, mitätöi takuun.

## Muut riskit

During handling, positioning and operation, protective clothing is always necessary:

- Käsineet
- Turvakengät
- Uuni on tarkastettava määräajoin. SUORITETTAVAT KUNNOSSAPITOJA KOSKEVAT KUNNOSSAPITO.
- Älä kytke uunia putkeen / savupiippuun.
- Älä asenna uunia epävakaaile alustalle.
- Älä siirrä uunia kuumana.
- Suojaa uuni sateelta, kun sitä ei käytetä.
- Uunin on aina oltava kuiva, kun sitä käytetään.
- Älä käytä vettä uunin liekin sammuttamiseen.
- Käytä suojakäsineitä, joissa on hyvä suojaus, jotta ovet eivät pääse palovammoihin.
- Hallitse aina sitä, mihin oven laitat. Älä jätä ovea pinnoille, jotka eivät kestä korkeita lämpötiloja. (muovi / puu jne.) Pidä se poissa lasten ja muiden ihmisten kohdalta, jotka saattavat olla tietämättä oven lämpötilasta.
- Älä tee muutoksia uuniin.
- Uuni on tarkoitettu vain ulkokäyttöön!

## Erityisesti Runa kaasu-uunille

- Suojaa sähkökomponentit vesiroiskeilta ja kosteudelta.
- Älä kosketa uunissa olevaa poltinta.
- Sammuta kaasu aina Runa-kaasu-uunissa, kun uuni ei ole käytössä.

**VAROITUS:**

Jos uunin lämpötila on 550–600 ° C, uuni on pysäytettävä / sammutettava heti tuotteen vaurioitumisen välttämiseksi.

**VAROITUS:**

Jos huomaat kaasuvuodon Runa-kaasu-uunin joissain osissa, kaasun syöttö on sammutettava heti.

**VAROITUS: TÄMÄ LEIVINUUNI ON TARKOITETTU VAIN ULKOKÄYTTÖÖN!**

Uunin kuumat pinnat vaativat erityistä varovaisuutta. Kuumat alueet ovat:

- Aukon ympärillä oleva metallikaari.
- Metalliovi
- Savun korva

**Yleiset kuvaukset ja tekniset tiedot**

Uuni Runa on tulenkestävä ja siirreltävä uuni, joka 45 kg (kaasua) ja noin 49 kg (puu). Sen sisähalkaisija on 39 cm ja se voi saavuttaa noin 450 ° C: n lämpötilan. 30 minuuttia. Uuni on ihanteellinen pizzan paistamiseen, leivän leipomiseen ja muihin leivonnaisiin. Ihanteellinen pizzan koko on halkaisija 33-34cm. Liesi on suunniteltu ulkokäyttöön puutarhassa tai parvekkeella/ terassilla.

Tulenkestävän kupolin takia lämpö pysyy uunissa pitkään, vaikka liekit ovat sammunut. Uuni sopii hyvin monen tyyppisten ruokien, kuten lihan, kalan, leivän ja vihannesten, valmistukseen.

Uuni Runa (kaasu) on varustettu kaasupolttimella, joka on valmistettu Italiassa ja yhteensopiva; LPG.

Uuni on käsin tehty Italiassa tehtaalla korkealaatuisista materiaaleista.

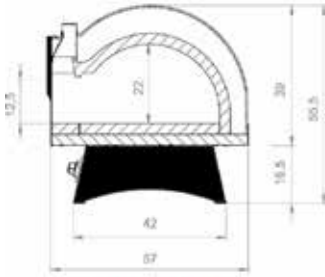
**Liekkikytkin Runa kaasu-uunissa**

Kytkimessä on kolme "asentoa".

1. Pysäytysasento (kaasu on suljettu)
2. Sytytysasento (pilottiliekki)
3. Säädetty käyttöasento (säädetään pienestä liekestä korkeaan liekkiin)



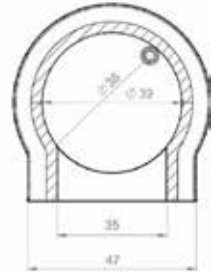
## Levinuuni Runa Kaasu



Cross section



Frontal view



Base

### Runa Kaasu:

- Halkaisija: 39 cm
- Kaasunkulutus: 0,4 kg/h
- Lämmitys: noin 20 minuuttia

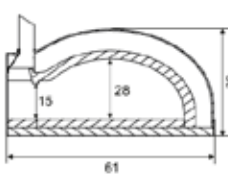
### Polttimot:

- Terminen potentiaali: Min 2 kW  
- Max 6 kW
- Kaasupaine: 2.5 – 50 mbar
- Kaasuletku: ½

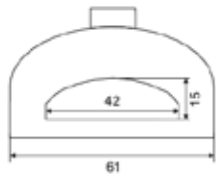
### Mitat:

- Uuni: 40 cm
- Paino: 45 kg
- Väri: Musta

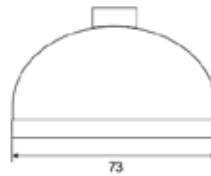
## Levinuuni Runa Puu



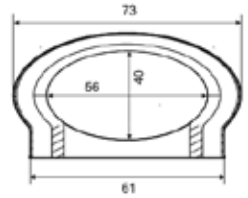
Cross Section



Frontal View



Back View



Base

### Runa Puu:

- Halkaisija: 40 cm
- Kapasiteetti: 3 kg puita
- Lämmitys: noin 20 minuttia

### Mitat:

- Mitat: LxPxL: 73 x 61 x 39 cm
- Sisämitat: LxPxK: 56 x 40 x 28 cm
- Paino: 49 kg
- Väri: Musta

**HUOMAUTUS: TÄMÄN NÄYTETYT TEKNISET TIEDOT ovat KUVATTAVAT. VARAAMME OIKEUDEN TUOTTEEN MUUTTAMISEKSI, JOS TEKNOLOGISEN EDISTYMISEN TEKEMINEN ON TEHTÄVÄ**

## KÄSITTELY

Kun saat tuotteen, tarkista kaikki komponentit. Jos löydät vaurioita, vikoja, muodonmuutoksia tai vaikutuksia asiasta kuljetuksen aikana, sinun on ilmoitettava siitä jälleenmyyjälle ennen jatkamista.

Uuni toimitetaan puisella kuormalavalla, jonka molemmilla puolilla on suojakotelo.

### **Älä aseta tuotetta sivulle tai ylösalaisin!**

#### **Kuljetus**

Varmista kuljetettaessa, että tuote on kiinnitetty kunnolla ja että sitä voidaan kuljettaa turvallisella tavalla. Kuormauksessa ja purkamisessa on käytettävä sopivia nostolaitteita tai vähintään kahden henkilön on suoritettava ne.

Kun siirrät tätä tuotetta, varmista, että olet poistanut alueen muista vaurioituneista esineistä.

Varmista, että liesi ja uunin osat ovat valmiit oston yhteydessä. Jos löydät vaurioita, puuttuvia osia, muodonmuutoksia tai kuljetusvaurioita, ota yhteyttä valmistajaan ennen seuraavan toimenpiteen aloittamista.

#### **Uunin Runa-kaasun kokoonpano**

Liesi on määritetty standardiksi käytettäväksi nestekaasun kanssa. Uunin kytkemiseen kaasupulloon on käytettävä matalapaineensäädintä. Kaasusäädin ei sisälly tuotteen mukana. Ohjaimella on oltava seuraavat merkinnät:

- Virtausnopeus 7 kg / h
- Matala paine: 30 mbar



Kaasuletku kytketään kiertämällä mutteria kaasuläpän vasemmalla puolella uunin alla. Käytä letkua, joka on säännösten mukainen.

#### **Lisähuolto**

Lisähuolto vaaditaan, jos huomaat halkeilua, onnettomuuksia tai väärinkäyttöä. Jos liesi tarvitsee ylimääräistä huoltoa, ota yhteyttä myyntipisteeseen. Lisähuolto on suoritettava erikoistuneen henkilöstön toimesta. Ammattitaidottoman työntekijän suorittama huolto voi mitätöidä takuehdot.

#### **Jätehuolto**

Tätä tuotetta ei voida hävittää normaalina jätteenä. Jos tuote on tarkoitus hävittää, se on käsiteltävä erityisjätteenä. Ota yhteys paikalliseen jätehuoltoon.

## Vigtig sikkerhedsinformation

### Introduktion

Kære kunde! Tak, fordi du valgte vores produkt. Læs instruktionerne omhyggeligt for at sikre korrekt brug af din komfur. Opbevar denne vejledning til fremtidig reference. Denne manual indeholder instruktioner til håndtering, placering, betjening og vedligeholdelse af din komfur.

Før brug af ovnen, skal brugeren læse hele brugermanualen omhyggeligt. Opbevar brugermanualen til din egen reference.

### ADVARSEL

- Ovnen kan kun bruges, når den er installeret i henhold til instruktionerne.
- Ovnen skal inspiceres med jævne mellemrum. Vedligeholdelsesreparationer skal udføres i overensstemmelse med gældende regler.
- Bageovnen er kun til udendørs brug!
- Tilslut ikke ovnen til røret / skorstenen.
- Installer ikke ovnen på en ustabil overflade.
- Flyt ikke ovnen, når den er varm.
- Beskyt ovnen mod regn, når den ikke er i brug.
- Ovnen skal altid være tør, når du bruger den.
- Hurtig opvarmning kan forårsage skader på kogepladen og beskadige / fortrænge bunden.
- Brug aldrig flydende brændstof, eksplosive blandinger eller kemiske produkter såsom olie, alkohol eller benzin, når du tænder på din komfur. Opbevar alle eksplosive poser langt væk fra komfuret.
- Anbring ikke antændelige genstande inde i ovnen.
- Tænd ikke ovnen med en tænder, tændstikker eller papir.
- Brug ikke trækul eller kul i din bageovn Runa gas.
- Rengør ikke ovnen med lufttryk. Dette kan tilstoppe brænderdyserne på din bageovn Runa gas.
- Luk ikke røgledningen.
- Anbring ikke genstande på / ved siden af ovnen under brug.
- Lad ikke bagepladen / pizzapadlen stå i ovnen under brug.
- Rengør ikke ovnen med kemiske rengøringsmidler.
- Hold brændeovnen væk fra vandet, når det er varmt.

- Kontroller med jævne mellemrum røret, indvendigt og udvendigt i ovnen for urenheder.
- Kontroller, at den ildfaste del ikke har nogen revner, eller at nogle bits har faldt af.
- Kontroller, om der har været nogen bevægelse inden i ildfast (kuppel / piedestal).
- Kontroller, om der er gasudslip fra brænderen eller gasregulatoren / slangen. (Lækspray kan bruges her) Brug ikke åben ild til at kontrollere lækager!
- Al brug af ovnen skal ske ca. stuetemperatur.
- Brug ikke nogen form for slibecreme, ståluld, syrer eller ru klud, når du rengør produktet.
- Brug aldrig vand på bagepladen
- Rens indersiden af kuppelen med en våd klud, når ovnen er kold og kølig.
- Fjern altid madrester, før du tænder ovnen igen.
- Ovnens dør bliver hurtigt meget varm, så husk at bruge handsker som beskyttelse mod forbrændinger.

## Første brug

- Når du tænder ovnen for første gang, skal du holde flammerne meget lave. Ovnen må ikke overstige 100-120 ° C
- Hver gang du tænder ovnen, skal du øge flammen gradvist. Så du får en gradvis temperaturstigning. Dette skal gøres over en periode på 5-6 dage, indtil vandet i ovnen er fordampet, og ovnen når 420-450 ° C.

Første gang du tænder ovnen, fordamper fugtigheden, der fordamper under produktionen og transporten. Lad ovnen være tændt i mindst tre timer ved første brug. Denne forvarmingsfase er meget vigtig.

**VANDSMIDLER FØRSTE TIDSBRUG ER MEGET almindeligt og er IKKE en indikation af, at produktet er defekt.**

- Hurtig opvarmning kan forårsage skader på kogepladen og beskadige / fortrænge bunden.
- Ovnen må kun bruges af kvalificeret personale.
- Temperaturen under brug kan variere fra 200-450 ° C afhængigt af den type mad, du laver mad.

Tænd ovnen Runa Gas med den piezoelektriske tænder, mens du holder gashåndtaget. Pilotflammen lyser nu. Lad pilotflammen brænde i nogle få sekunder, før gashåndtaget frigøres, og flammestyrken justeres.

For at få ovnen til den rigtige temperatur så hurtigt som muligt, fjern ovnens dør for at øge iltindtagelsen.

**ADVARSEL:** Ovnens dør bliver hurtigt meget varm, så husk at bruge handsker til at beskytte mod forbrændinger.

Lad ikke ovnen være tændt i mere end to timer med ovnens dør lukket. Temperaturen bliver derefter for høj til madlavning, og bageovnen kan forårsage skade.

Når den ønskede temperatur er nået, kan ovnen bruges uden ovnens dør.

I en nødsituation skal gassen i [bageovn Runa gas](#) lukkes øjeblikkeligt og komfurens dør fjernes. Fjern al mad inde i ovnen og eventuelt brændbart materiale i nærheden.

- Anbring ikke antændelige genstande inde i ovnen.
- Tænd ikke ovnen med en tænder, tændstikker eller papir.
- Brug ikke træ eller kul i din gasfyr.
- Rengør ikke ovnen med lufttryk. Dette kan tilstoppe brænderdyserne på din [bageovn Runa gas](#)
- Luk ikke røgledningen.
- Anbring ikke genstande på / ved siden af ovnen under brug.
- Efterlad ikke bagepladen / pizzapadlen i ovnen under brug.
- Rengør ikke ovnen med kemiske rengøringsmidler.
- Hold brændeovnen væk fra vand, når den er varm.

## Regelmæssig brug og rengøring

Dette produkt er designet og bygget til at vare i mange år efter køb.

Vedligeholdelse skal udføres af personer, der har læst dette dokument.

- Kontroller med jævne mellemrum rørets kørsel inden i og uden for ovnen for urenheder.
- Kontroller, at den ildfaste del ikke har nogen revnedannelse, eller at de bits, han faldt af.
- Kontroller, om der har været nogen bevægelse inde i ildfasten (kuppel / piedestal)
- Kontroller for gasudslip fra brænderen eller gasregulatoren / slangen. (Lækspray kan bruges her) Brug ikke åben ild til at kontrollere lækager!
- Al brug af ovnen skal udføres ca. stuetemperatur.
- Brug ikke nogen form for slibecreme, ståluld, syrer eller ru klud, når du rengør produktet.
- Brug aldrig vand på bagepladen
- Rens indersiden af kuppelen med en våd klud, når ovnen er kold og kølig.
- Fjern altid madrester, før ovnen tændes igen.



## Erklæring

Ovnen beskrevet i denne brugermanual er baseret på en overensstemmelseserklæring skrevet i overensstemmelse med gældende love i EU.

**Bemærk:** *Kontroller overensstemmelseserklæringen, før du bruger produktet.*

**Bemærk:** *Hvis dette produkt sælges via en tredjepart, skal al dokumentation ledsages af produktet*

Al teknisk vedligeholdelse af ovnen skal udføres af specialiseret personale.

Producenten erklærer, at oplysningerne i denne brugermanual er i overensstemmelse med de tekniske og sikkerhedsmæssige specifikationer for den ovn, der er nævnt i denne manual. En certificeret kopi af denne brugermanual gemmes hos det firma, der solgte produktet. Producenten anerkender ikke nogen dokumentation, der ikke er produceret, frigivet eller distribueret af producenten eller en autoriseret repræsentant. Denne vejledning, med alle tekniske specifikationer vedligeholdes af producenten inden for de i loven foreskrevne frister. I denne periode skal en kopi af dokumentet ledsage produktet på salgstidspunktet.

I denne periode skal en teknisk instruktionsmanual være tilgængelig for tilsynsmyndighederne, der kan anmode om en kopi. Efter denne periode er brugeren af produktet forpligtet til at sikre, at produktet og dets dokumentation er i overensstemmelse med gældende lovgivning. Og brug det i overensstemmelse med gældende lovgivning.

## Piktogrammer

Følgende piktogrammer bruges inden i eller på ovnen:



Skal læses! Læs brugermanualen.



Varm overflade - Fare for varm komfur.



**ADVARSEL!**

**Piktogrammer, der indeholder en sikkerhedsfunktion, må ikke fjernes, dækket eller beskadiget!**

## Garanti

Garantievilkår, der er nævnt i købekontrakten, er kun gyldige, hvis ovnen bruges under de angivne betingelser.

Reparationer skal udføres af en autoriseret part. Garantien kræver normal vedligeholdelse og skal udføres i overensstemmelse med de gældende regler beskrevet i denne manual.

Garantien dækker ikke skader forårsaget af uagtsomhed i brug eller ved dårlig vedligeholdelse.

Produktet er dækket af garantien på følgende betingelser.

1. Garantien er gyldig i 24 måneder fra købsdatoen.
2. Producenten er forpligtet til at udskifte funktionsfejl eller fejlbehæftede dele.
3. Transportomkostninger opkræves altid til kunden i tilfælde af forkert brug af ovnen.
4. Udskiftede produkter henhører under producenten.
5. Garantien er kun for den originale køber, forudsat at han har fulgt vedligeholdelsesinstruktionerne i brugermanualen.
6. Garantien dækker ikke skader forårsaget af brug under uegnede driftsbetingelser eller manglende overholdelse af instruktionerne til brug og vedligeholdelse.
7. Producenten påtager sig intet ansvar for videresalg eller brug i udlandet på grund af de nuværende regler i det land, hvor produktet blev solgt.
8. Defekte dele skal leveres til leverandøren til udskiftning. Ellers skal køberen betale for delen.

**Bemærk:** Hvis der opstår garanti. Angiv følgende oplysninger.

1. Type / produktnavn
2. Købskvittering
3. Detaljeret beskrivelse af problemet.

Sørg for, at du har modtaget al dokumentation for produktet.

Hvis dele af brugsanvisningen mangler eller ikke kan læses, skal du kontakte producenten inden du fortsætter.

Dette kapitel omhandler de generelle sikkerhedsforholdsregler, der skal overholdes, når man bruger ovnen.

Sikkerhedsprocedurerne i betjeningsvejledningen skal overholdes.

- Manglende overholdelse af reglerne i denne vejledning annullerer garantibestemmelserne.
- Producenten er ikke ansvarlig for ulykker eller skader forårsaget af forkert brug af ovnen og på grund af manglende læsning af denne betjeningsvejledning.

- Kontakt producenten, hvis du planlægger at udføre en "handling", der ikke er beskrevet i driftsvejledningen for at få dette bekræftet.
- Slutbrugeren skal opbevare betjeningsvejledningen og bruge denne som reference.
- Vi anbefaler, at du opbevarer betjeningsvejledningen et sted, hvor den ikke kan beskadiges eller mistes.
- Betjening af komfuret, som ikke er i overensstemmelse med reglerne beskrevet i denne manual, der forårsager en vis skade, annullerer garantien.

## Andre risici

Brug det nødvendige beskyttelsesudstyr, når du håndterer og placerer din ovn.

- Handsker
- Beskyttelsessko
  
- Bageovnen kan kun bruges, når de er installeret
- Ovnens skal inspiceres med jævne mellemrum. VEDLIGEHOLDELSESREPARATIONER, DER UDFYLDES I GÆLDENDE FORORDNINGER.
- Tilslut ikke ovnen til røret / skorstenen
- Installer ikke ovnen på en ustabil overflade.
- Flyt ikke ovnen, når den er varm.
- Beskyt ovnen mod regn, når den ikke er i brug.
- Ovnens skal altid være tør, når du bruger den.
- Brug ikke vand til at slukke ovnens flammer.
- Brug handsker med god beskyttelse, når du bruger det for at forhindre forbrændinger ved betjening af døren.
- Kontroller altid, hvor du lukker døren. Læg ikke døren væk fra overflader, der ikke kan modstå høje temperaturer. (plast / træ osv.) Og hold det væk fra børn og andre mennesker, som måske ikke er opmærksomme på dørens temperatur.
- Foretag ikke ændringer i din ovn
- Ovnens er kun beregnet til udendørs brug!

### Specielt til bageovn Runa gas

- Beskyt elektriske komponenter mod vandstænk og fugt.
- Rør ikke ved brænderen i komfuret.
- Sluk altid for gassen på Runa gasovnen, når ovnen ikke er i brug.

**ADVARSEL:**

Hvis ovnen når en temperatur på 550-600 ° C, skal ovnen straks stoppes / slukkes for at undgå beskadigelse af produktet.

**ADVARSEL:**

Hvis du oplever en gaslækage på nogle komponenter i din bageovn Runa gas, skal gasforsyningen straks lukkes ned.

**ADVARSEL:**

**BAGEN OVEN ER KUN TIL UDENDORS BRUG!**

Varme overflader på komfuret kræver ekstra omhu. De varme områder er:

- Metalbuen omkring åbningen.
- Metaldøren
- Røgrøret

## Generelle beskrivelser og teknisk information

Bageovn Runa er en ildfast ildfast ovn, der kan fjernes, og vejer ca. 45 kg (gas) og ca. 49 kg (træfyret). Det har en indre diameter på 39 cm og kan nå en temperatur på 450 ° C på ca. 30 minutter. Ovnene er ideelle til pizzastegning, brødbage og andre bagværk. Den ideelle pizza størrelse er en diameter på 33-34 cm. Ovnene er designet til udendørs brug i en have eller på en balkon / terrasse.

På grund af den ildfaste kuppel forbliver varmen i ovnen i lang tid, selvom flammerne slukkes. Ovnene er velegnet til tilberedning af mange typer mad såsom kød, fisk, brød og grøntsager.

Bageovn Runa gas er udstyret med en gasbrænder fremstillet i Italien og kompatibel med; LPG

Ovnene er håndlavet i Italien på en fabrik med materialer af høj kvalitet.

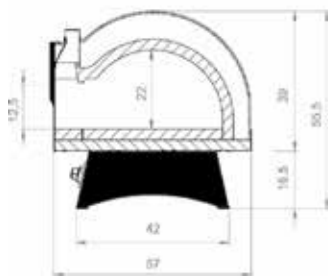
### Flamme tænder Bageovn Runa Gas

Kontakten har tre "positioner".

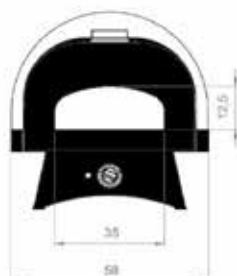
1. Stopposition (gas er lukket)
2. Antændelsesposition (pilotflamme)
3. Justerbar driftsposition (justeret fra lav flamme til høj flamme)



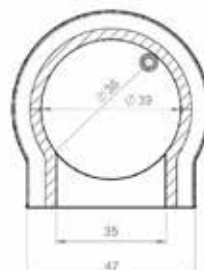
## Bageovn Runa gas



Cross section



Frontal view



Base

### Komponenter Runa Gas

- Diameter: 39 cm
- Gasforbrug: 0,4 kg / t
- Forvarmning:  
ca. 20 minutter

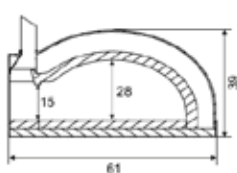
### Brenner:

- Termisk potentiale: Minimum 2 kW  
- Maksimum 6 kW
- Gastryk: Fra 2,5 - 50 mbar
- Gaslange: ½ tomme
- Brænderens vægt: 1,7 kg

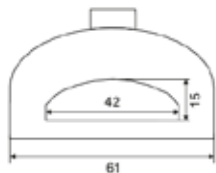
### Dimensioner og vægt

- Ovn: 40 cm
- Vægt: 45 kg
- Farve: sort

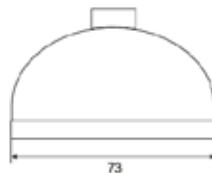
## Bageovn Runa træfyret



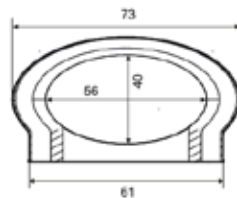
Cross Section



Frontal View



Back View



Base

### Komponenter Runa Træfyret

- Diameter: 40 cm
- Kapacitet: 3 kg kl
- Forvarmning:  
ca. 20 minutter

### Dimensioner og vægt

- Mål: BxDxH: 73 x 61 x 39 cm
- Dimensioner indvendigt: BxDxH: 56 x 40 x 28 cm
- Vægt: 49 kg
- Farve: Sort

**BEMÆRK: TEKNISKE OPLYSNINGER, DER ER VIST HER ER ILLUSTRATIV. Vi forbeholder os ret til at ændre produktet, hvis der skal laves en teknologisk udvikling.**

## Håndtering

Når du modtager produktet, skal du kontrollere alle komponenter. Hvis du finder skader, mangler, deformation eller tegn på påvirkning under transport, skal du underrette forhandleren, inden du fortsætter med yderligere montering. Ovnene leveres på en træpalle med beskyttelsesboks på alle sider.

**Anbring ikke produktet på siden eller på hovedet!**

## Transportmidler

Ved transport skal du sikre dig, at produktet er forsvarligt fastgjort og kan transporteres på en sikker måde.

Ved læsning og aflæsning skal der anvendes egnet løfteudstyr, eller mindst to personer skal udføre det.

Når du flytter dette produkt, skal du sørge for, at du har ryddet området fri for andre genstande, der kan blive beskadiget.

Sørg for, at ovnens og ovnens komponenter er komplette ved køb. Hvis du finder skade, manglende dele, deformationer eller transportskader, skal du kontakte producenten, inden du går videre til næste operation.

## Konfiguration af bageovn Runa gas

Ovnens er konfigureret med en standard til brug med LPG-gas. En lavtryksregulator skal bruges til at forbinde din ovn til gasflasken. Gasregulator medfølger ikke produktet. Controlleren skal have følgende indikationer:

- Strømningshastighed 7 kg / t
- Lavt tryk: 30 mbar



Gasslangen tilsluttes ved at skrue møtrikken til venstre for gasforbindelsen under ovnen. Brug en slange, der er i overensstemmelse med forskrifterne.

## Ekstra vedligeholdelse

Yderligere vedligeholdelse er påkrævet, hvis du bemærker revner, ulykker eller upassende brug. Hvis din ovn har brug for ekstra vedligeholdelse, skal du kontakte dit salgssted for vejledning. Ekstra vedligeholdelse skal udføres af specialiseret personale. Vedligeholdelse udført af en ufaglært arbejdstager kan annullere garantibestemmelserne.

## Affaldshåndtering

Dette produkt kan ikke bortskaffes som normalt affald. Hvis produktet skal bortskaffes, skal det behandles som specialaffald. Kontakt dit lokale bortskaffelsessted

## Introduction

Firstly, we thank you for choosing our product. To ensure correct use of the oven, please read this manual carefully. Keep this manual as your future reference.

Before performing any operation on a unit, the user must have read the entire manual and carefully covered the section related to the operation(s) to be carried out.

## WARNING

- The oven can only be used after it has been positioned correctly.
- The gas oven and its integrity must be inspected periodically. The maintenance paragraphs used for carrying out said inspection should thus be read and respected.
- The oven must not be connected to a chimney.
- The oven is not a stable installation that can have a connection with any type of system inside or outside the environments in which it is used.
- Do not move the oven when it is hot.
- Protect the oven from rain when it is not being used.
- Protect the electrical components from splashes of water and excess humidity.
- The oven must always be dry when preparing for use.
- Do not extinguish the oven's flame with water.
- Use a glove with additional protection to avoid any burns when touching the door.
- Pay attention to where the hot door is positioned at all times. Do not rest it on surfaces that cannot withstand high temperatures (plastic, wood, etc.) and keep it away from children or other people who could be unaware of how hot the door may be.
- Always turn off the gas when the oven is not being used.
- Do not tamper with, disassemble, or modify the oven.
- Do not intervene in any way with the burner.
- Do not use the oven in basements or under any buildings.
- Do not use in any environments without ventilation.
- Do not place any flammable objects inside the oven.
- Do not ignite the gas oven with a lighter, matches or pieces of paper.
- Never clean the gas oven with an air compressor, this could irreparably plug up the burner nozzles.
- Do not plug up the smoke outlet.
- Do not place any objects on the oven during use.
- Do not leave the pizza shovel in the oven.
- Do not clean the oven with aggressive and/or chemical products.

- Do not get the oven wet when it is hot.
- Periodically ensure that the inside and outside of the oven and its chimney are clean.
- Check for refractory fractures or concrete detachments (dome and/or base).
- Check for possible internal movement of the refractory (dome and/or base).
- Check for any gas leaks coming from the burner or regulator pipes with a suitable spray detector (do not use a flame to check for leaks).
- Any operation on the oven must be performed at or around room temperature.
- Abrasive products, scourers, steel wool, acids and rough cloth are not recommended for cleaning.
- Never use water to clean the base.
- Clean the inside of the cooking chamber when it is switched off and cooled down using a soft, damp cloth.
- Always remove any cooking residue before reigniting the oven.

## First Ignition

- Please take care when igniting the oven for the first time - the flame should be kept very low, not exceeding 100/120 ° C (212/248 °F).
- The duration of each ignition should be increased day after day, so as to obtain a gradual increase in temperature, for a period of five or six days or until the water contained in the oven is totally evaporated and until the oven reaches 420/450 ° C).

The first few ignitions remove the moisture from the oven that was accumulated during production and transport. Let the oven burn for at least three hours the first time you ignite; this pre-heating phase is very important.

### **WATER LEAKAGE ON FIRST IGNITION IS COMMON AND DOES NOT INDICATE A DEFECTIVE PRODUCT**

**Note:** Due to thermal expansion, small cracks may appear in the dome or hearth during polymerizations. This is normal and does not indicate a defective product.

- Quick ignition with a rapid increase in temperature can lead to severe damage to the cooktop, raising wedges in the base and/or breakage or displacement of this base.
- The temperature during use varies from 200° - 450°c according to the type of food you will be cooking.

Turn on the oven via the piezoelectric, keeping the gas regulation knob pressed in. The pilot flame will light up. Wait a few seconds with the pilot flame on. Now release the adjustment knob and turn it to the desired flame intensity.



Do not leave the oven switched on for longer than two hours with the door closed. The temperature increases too much for any type of cooking and the oven could get damaged.

Once the desired temperature has been reached, the oven can be used without the door.

In case of an emergency, immediately close the gas cylinder for the gas oven, remove the door if it is inserted, remove any food that is inside the oven and any flammable objects from the vicinity. Ventilate the premises thoroughly.

- Do not place any flammable objects inside the oven.
- Do not ignite the gas oven with a lighter, matches or pieces of paper.
- Never use wood and/or coal in the gas oven.
- Never clean the oven with an air compressor, this could irreparably plug up the burner nozzles.
- Do not plug up the smoke outlet.
- Do not place any objects on the oven during use.
- Do not leave the pizza shovel in the oven.
- Do not clean the oven with aggressive and/or chemical products.
- Do not get the oven wet when it is hot.

## Ordinary Maintenance and Cleaning

The product has been designed and built to endure for many years after purchase.

**Ordinary maintenance operations must be carried out by personnel who have read this document.**

- Periodically ensure that the inside and outside of the oven and its chimney are clean
- Check for refractory fractures or concrete detachments (dome and/or base)
- Check for possible internal movement of the refractory (dome and/or base)
- Check for any gas leaks coming from the burner or regulator pipes with a suitable spray detector **(do not use a flame to check for leaks)**
- Any operation on the oven must be performed at or around room temperature.
- Abrasive products, scourers, steel wool, acids and rough cloth are not recommended for cleaning.
- Never use water to clean the base.
- Clean the inside of the cooking chamber when it is switched off and cooled down using a soft, damp cloth.
- Always remove any cooking residue before reigniting the oven.

## Declaration of Compliance

Upon purchase, the oven described in this documentation is accompanied by a declaration of conformity, written in compliance with the laws in force in the European Union.

**Note:** Verify the presence of the declaration of conformity before using this product in any way.

**Note:** If the product was sold by a third party, all documentation must be submitted with it

Exceptional maintenance and technical assistance for the oven can only be carried out by specialized personnel.

**The producer declares that the information contained in this manual is congruent with the technical and safety specifications of the oven to which the manual refers.**

**A certified copy of this manual is stored in the technical dossier kept at the user company.**

The manufacturer does not recognize any documentation that has not been produced, released, or distributed by the manufacturer itself or an authorized representative. This manual, like all technical dossiers, will be held with care by the manufacturer for the duration of the period prescribed by law. During said period, a copy of the documentation accompanying the product at the time of sale may be requested. During this period, the entire technical dossier remains exclusively available to the supervisory authorities, who may request a copy. After this period, it will be the obligation and at the discretion of those who manage the product to make sure that both the product and its documentation comply with the laws in force so as to use it in accordance within the provisions of current legislation.

## Pictographs

The following pictographs are contained in or on the oven:



Must – read for the user and maintenance manual



Burn risk – indicates a component of the oven that can be hot.



**WARNING!**  
Pictographs that contain a safety function must not be removed, covered, or damaged.

## Warranty

The conditions of warranty, listed in full in the purchase contract, are valid only if the oven is operated under the conditions of intended use.

Any repair or modification made to the gas oven by the user or an unauthorized party, except for the ordinary or exceptional maintenance operations described in this manual and carried out with the procedures indicated, will void the warranty.

The warranty does not extend to damages caused by inexperience or negligence in the use of the gas oven, or by poor or omitted maintenance.

The products we sell are covered by warranty under the following conditions

1. The warranty is valid for a period of 12 months or 24 months depending on the type of buyer (legal or private).
2. The Manufacturer assumes the obligation to replace, at its discretion, malfunctioning or incorrectly manufactured parts only after careful verification of said parts.
3. The cost of transport and/or shipment is always charged to the buyer in the case of incorrect use of the warranty terms.
4. During the warranty period, any replaced products become the property of the manufacturer.
5. This warranty can only benefit the original purchaser who has complied with the proper maintenance instructions contained in the manual. Our warranty liability expires when the original owner transfers ownership of the product or any changes have been made to the product.
6. The warranty does not include damage resulting from excessive stress, such as the use of the product after the detection of an anomaly, use under unsuitable operating methods or the failure to comply with the instructions for use and maintenance.
7. The manufacturer assumes no responsibility for any difficulties that may arise in the case of resale or use abroad due to the provisions in force in the country where the product was sold.
8. The defective product or component must be delivered to the manufacturer for replacement; otherwise the replaced part will be charged to the buyer.

**Notice:** if it is deemed necessary to make use of the warranty, please indicate the following information:

1. Type
2. Date of purchase (presentation of the purchase document)
3. Detailed description of the problem

Failure to comply with the methods of use or proper maintenance of the oven described in this documentation will cause the warranty conditions to be void.

## Residual Risks

During handling, positioning and operation, protective clothing is always necessary:

- PPE gloves
- PPE accident prevention shoes
- The oven can only be used after it has been positioned correctly
- The gas oven and its integrity must be inspected periodically. The maintenance paragraphs used for carrying out said inspection should thus be read and respected.
- The oven must not be connected to a chimney.
- The oven is not a stable installation that can have a connection with any type of system inside or outside the environments in which it is used.
- Do not move the oven when it is hot.
- Protect the oven from rain when it is not being used.
- The oven must always be dry when preparing for use.
- Do not extinguish the oven's flame with water.
- Use a glove with additional protection to avoid any burns when touching the door.
- Pay attention to where the hot door is positioned at all times. Do not rest it on surfaces that cannot withstand high temperatures (plastic, wood, etc.) and keep it away from children or other people who could be unaware of how hot the door may be.
- Do not tamper with, disassemble, or modify the oven
- Do not use the oven in basements or under any buildings.
- Do not use in any environments without ventilation.

### Especially for gas oven

- Protect the electrical components from splashes of water and excess humidity.
- Do not intervene in any way with the burner.
- Always turn off the gas when the oven is not being used.

**If the oven temperature exceeds 550 - 600 °C, proceed with an emergency shutdown to avoid irreparable damage.**

**If there is an anomalous GAS leakage from some components of the oven, close the gas supply valve.**

The hot areas of the oven which require special care and attention are:

- The metal arc
- The metal door
- The smoke outlet duct

## General Description and Technical Information

The oven is a real refractory gas oven, fully portable and independent, weighing 45/49 KG. It has an internal diameter of 40 cm and can reach a temperature of 450 °C in just 30 min. The oven is ideal for baking pizza with a diameter of 33 or 34 cm and can be placed both indoors or outdoors, in a garden, or on a balcony or terrace.

Thanks to the refractory dome, the oven traps the heat inside for a long time even when the flame is off and can cook many other types of food such as meat, fish, bread, vegetables, or desserts.

The gas oven is equipped with a gas burner produced in Italy, compatible with traditional gas, LPG.

The oven is completely handcrafted in Italy at a single factory, with high quality materials and accessories.

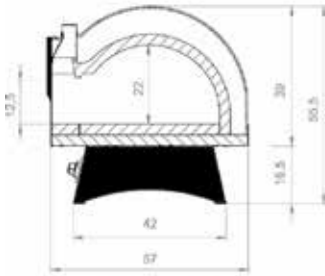
### Flame adjustment knob

The knob has three positions:

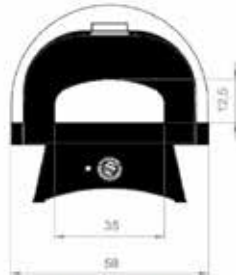
1. The stop position (gas off),
2. The ignition position (pilot flame)
3. The variable use position (from a low flame to a high flame).



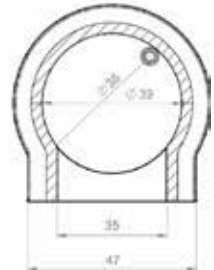
## Runa gas oven



**Cross section**



**Frontal view**



**Base**

### Components gas oven

- Oven base: 39 cm in diameter
- Gas consumption: 0.4 kg/h
- Preheat for: 20 minutes

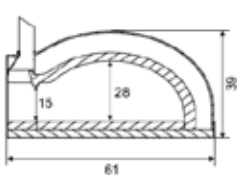
### Burner:

- Thermal Potential > Min 2 kW  
- Max 6kW
- Gas pressure > from 2.5 to 50 mbar
- Gas line > ½ inch
- Burner Weight > 1.7 kg

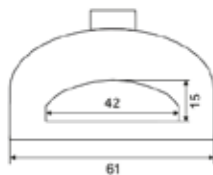
### Dimensions and weight

- Oven: 40 cm
- Weight: 45 kg
- Color: Black

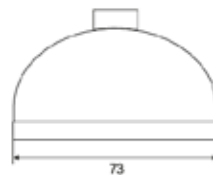
## Runa wood fire oven



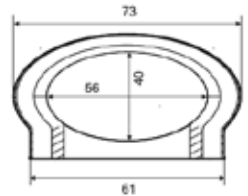
**Cross Section**



**Frontal View**



**Back View**



**Base**

### Components wood fire oven

- Oven base: 40 cm
- Capacity: 3 kg wood
- Preheat for: ca. 20 minutes

### Dimensions and weight

- Target: WxDxH: 73 x 61 x 39 cm
- Inside target: WxDxH: 56 x 40 x 28 cm
- Weight: 49 KG • Color: Black

**Note:** The technical information shown here are illustrative. The manufactory reserves the right to modify it in relation to technological progress, the reparability of the raw materials, and communicate such modifications to the market.

## Handling

Upon receiving the product, check the integrity of each individual element and its components. If any damage, defects, deformation, or evidence of impact during transport is found, notify the retailer before proceeding with the following operations.

The oven is delivered on wooden pallets protected by an impact-resistant box on all sides

**Do not flip or turn the packaged product over on its side!**

### **Transport**

The oven is packed and transported under proper conditions, usually by the manufacturer, but if this is not the case, the oven must be firmly secured so as not to pose any danger during loading, unloading and transport.

When loading and unloading, use suitable lifting equipment or carry out the operation with at least two people.

During movement, loading and unloading maneuvers, make sure that the operating area is free and that there are no people, animals or objects that could be hit and damaged.

### **Configuration**

The gas oven is configured for standard for use with LPG gas A low pressure regulator must be used to connect the gas oven to the LPG cylinder. This regulator must have the following indicators:

- Flow rate: 7 kg / h
- LOW Pressure: 30 mbar



Connect the gas tube by screwing on the nut with the left threading into the appropriate coupling under the oven. Use a suitable seal and tubing that complies with regulations.

### **Exceptional Maintenance**

Extraordinary maintenance is required in cases of breakage, unpredictable accidents, or inappropriate use of the gas oven. If exceptional maintenance is required, consult the sales outlet, technical service for appropriate instructions on the situation. Exceptional interventions must be carried out by specialized personnel. Inappropriate maintenance performed by unskilled personnel can also invalidate the terms of warranty for the product.

### **Disposal**

The product cannot be disposed of like normal waste. If disposal is required, contact a specialized company, or in any case, comply with local regulations regarding the disposal of special waste.



### **Sunwind Gylling AS**

Rudssletta 71-75, 1351 Rud, Norway  
(+47) 67 17 13 70 • [post@sunwind.no](mailto:post@sunwind.no)  
[www.sunwind.no](http://www.sunwind.no)

### **Sunwind Gylling AB**

Solkraftsvägen 12, 135 70 Stockholm, Sverige  
(+46) 8 7420170 • [info@sunwind.se](mailto:info@sunwind.se)  
[www.sunwind.se](http://www.sunwind.se)

### **Sunwind Gylling OY**

Niemeläntie 4A, 20780 Kaarina, Finland  
020 1102 600 • [sunwind@sunwind.fi](mailto:sunwind@sunwind.fi)  
[www.sunwind.fi](http://www.sunwind.fi)